



EN	INDIRECT WATER HEATER Enamelled steel tank
ET	SOOJUSVAHETIGA ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER Siseanum emailleeritud
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ Бак,покрытый стеклокерамикой

VMO 80 SVE (854019), VMO 100 SVE (864026)

ET

1. Sooja vee väljund
2. Soojusvahendi sisend F 3/4"
3. Soojusvaheti väljund 3/4"
4. Külma vee sisend
5. Emailleeritud soojusvaheti
6. Emailleeritud väliskest
7. Emailleeritud siseanum
8. Elektriõsa kattedilp
9. Magneesiumanood
10. Polüuretaanvahust isolatsioon

ET

1. Sooja vee väljund
2. Kaitsearmatuur
3. Sifoon
4. Survealandaja veesurve korral üle 5 bar'i (0,5MPa)
5. Sulgurventiil
6. Äravool kanalisatsiooni
7. Külma vee sisend
8. Dielektriline isolatsioonimuhv

Võimalik ühendusskeem: L – faas, S – tarbevee soojendamine, C - kekskküte

Juhend 9954-0905 (joonised vt. originaalpass)

TEADMISEKS OSTJALE: Seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed), kellel on füüsiline, sensoorne või vaimne puue ning inimesed, kellel pole piisavalt kogemusi ja teadmisi, välja arvatud juhul kui nad (sh. lapsed vanuses vähemalt 8.aastat) on saanud juhised seadme kasutamiseks inimese poolt, kes on vastutav nende turvalisuse eest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi läbi viia seadme puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

Boileri paigaldamise eest kannab hoolt ostja. Tootja/maaletooja/müüja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tingitud ebaõigest paigaldamisest või käesoleva juhendi eiramisest. Paigaldamisel tuleb lähtuda tehnilistest normidest mis on kehtivad sellel maal kuhu boiler paigaldatakse. Boileri paigaldamist teostagu spetsialist. Teie soojaveeboileri el.võimsus ja muud tehnilised andmed on toodud boiler küljes oleval tootjasildil.

PAIGALDAMINE

Hoiatus: Boiler on raske, seda tuleb käsitseda ettevaatlikult.

1. Boiler tuleb paigaldada külmumiskindlasse ruumi. Boileri riknemine kaitseklapi külmumisest tingitud ülesurve tõttu ei allu garantiile. Vältimaks soojakadusid torustikus tuleks boiler paigaldada kasutuskohale võimalikult lähedale.
2. Veenduge, et sein kuhu boiler paigaldatakse peaks vastu veega täidetud boileri kaalule.
3. Kui boiler paigaldatakse ruumi, kus ümbritsev temperatuur on kestvalt kõrgem kui 35°C, peab ruum olema ventileeritav.
4. Vannituppa paigaldamisel ei tohi boilerit paigaldada tsoonidesse V0, V1 ja V2 (vt.joonis 2). Boileri paigaldamisel eluruumidesse või nende kohale peab nii avarii- kui tavaolukorras olema tagatud vee väljavoolu võimalus boilerist kanalisatsiooni nii, et ei tekiks kahjustusi ümbritsevale. Hooldustööde tarvis peab olema tagatud boileri tühjendamise võimalus. Boiler paigaldatakse kergesti ligipääsetavasse kohta, et oleks võimalik teostada hooldust. Boilerit ei tohi paigaldada sauna leiliruumi.
5. Ühendamisel plasttorustikuga on soovitatav sooja vee väljundtorule monteerida termoventiil.
6. Boiler paigaldatakse seinale vertikaalselt. Veeotste alla tuleb jätta vähemalt 300 mm vaba ruumi küttekeha demontaažiks.
7. Enne elektriosa kattekiibi eemaldamist veenduge, et vooluvarustus oleks välja lülitatud.
8. Elektriühendus tuleb teostada spetsialisti poolt, lähtudes antud riigis kehtivatest nõuetest ning see peab sisaldama kohustuslikke kaitseelemente (bipolaarne kaitselülitit kontaktivahega vähemalt 3mm, rikkevoolukaitse 30 mA).
9. Kui toitekaabel on vigastatud, tuleb see asendada samaväärsega.
10. Vahetult boileri sooja vee väljundtorule tuleb monteerida kaasasolev dielektriline isolatsioonimuhv (garantiinõue).
11. Boileri külmaveesisendile tuleb monteerida kaasasolev kaitseklapp (garantiinõue).
12. Kaitseklapp peab vastama normile EN 1487. Kui kaitseklapp on varustatud tühjendushoovaga, tuleb seda perioodiliselt avada / sulgeda veendumaks, et kaitseklapp pole ummistunud. Boileri riknemine kaitseklapi ummistusest tingitud ülesurve tõttu ei allu garantiile.
13. Kaitseklapi ja boileri vahele ei tohi monteerida ühtki santehnika elementi (klapp, ventiil vms.). Kui veevõrgu surve ületab 5 bar'i, tuleb kaitseklapi ja veetrassi vahele ühendada survealandaja (ei kuulu komplekti).
14. Mõningane vee paisumisest tingitud leke kaitseklapi äravoolust vee soojenemise ajal on loomulik, seega on soovitatav juhtida klapi äravool vooliku abil kanalisatsiooni.
15. Kasutatav torustik peab taluma vee temperatuuri 100°C ja veesurvet 10 bar (1 MPa).
16. Soojusvaheti talub max. töösurvet 3 bar'i (0,3 MPa) ja max. kütteevee temperatuuri 100°C.
17. Boileri tühjendamine: katkestage vooluvarustus, ühendage lahti külma vee pealevoolutorustik, avage sooja vee kraan – boiler tühjeneb läbi külma vee sisendtoru.
18. Antud seade on kooskõlas elektromagnetilise direktiiviga 2014/30/EU, madalpinge direktiiviga 2014/35/EU, ohtlike ainete piirangute direktiiviga 2011/65/EU ja määrusega 2013/814/EU mis täiendab direktiivi 2009/125/CE – ökodisain.
19. Seade kuulub utiliseerimisele vastavalt antud riigis kehtivale jäätmekäitlusseadusele.
20. Seade on mõeldud kasutamiseks maksimaalsel altitudil 2000 m.



HÜDRAULILINE ÜHENDAMINE

Hüdrauliline ühendamine tuleb teostada lähtudes antud riigis kehtivatest normidest. Paigaldust teostagu kvalifitseeritud spetsialist.

SEKUNDAARAHHEL:

- Külmaveesisend on tähistatud sinise võruga, kuumaveeväljund punase võruga.
- Enne ühendamist puhastada külma vee torustik.
- Kohustuslik on ühendada kaasasolev kaitseklapp boileri külmaveesisendile (v.a. survevaba ühendus). Kaitseklapp peab olema kaitstud külmumise eest. Kaitseklappi ei tohi oma äranägemisel kohendada. Kaitseklappi ei tohi paigaldamisel üle keerata - see võib rikkuda klapi mehhanismi - antud juhul katkeb garantiil! Kui kaitseklappi ei ühendata vahetult külmaveesisendile, tuleb vahetult külmaveesisendile ühendada dielektriline, teras- või malmimuhv (garantiinõue). Seda selleks, et vältida võimalikku korrosiooniohtu (näiteks otsene raua-vase kontakt). Keelatud on kasutada messingist elemente.
- Vahetult boileri sooja vee väljundtorule tuleb monteerida kaasasolev dielektriline isolatsioonimuhv (garantiinõue).
- Boileri ühendamisel külma vee võrku tuleb vahele monteerida sulgurventiil/kraan (pole komplektis) , et boileri tühjendamise vajadusel oleks võimalik vee pealevool kinni keerata
- Kui veevõrgu surve ületab 0,5MPa (5 bar), tuleb kaitsearmatuuri ja veetrassi vahele ühendada survealandaja (pole komplektis).
- Kasutatav torustik peab kannatama 100°C ja survet 1 MPa (10 bar).

Mõningane leke kaitsearmatuuri äravoolust vee soojenemise ajal on loomulik (terminine paisumine), seega soovitam ühendada kaitsearmatuuri äravool kanalisatsiooniga. Leke tagab boileris etteantud töösurve.

PRIMAARAHHEL (Soojusvaheti):

Boileri soojusvaheti (primaarahela) õhutusahelat ei tohi sulgeda sulgurmehhanismiga, see võib kahjustada soojusvahetit (topeltspiraali). Primaarahel (kütteahel) peab olema lülitatud katlasüsteemi üldisesse ülerõhukaitsesüsteemi. Primaarahela tööõhk ei tohi ületada 3 bar'i ja temperatuur 100 °C.

VOOLUVÕRKU ÜHENDAMINE

-Boiler ühendatakse küljesoleva kaabli abil ühefaasilise vooluvõrgu 230V MAANDUSKONTAKTIGA pistikupessa. Sisemine vooluühendus on teostatud tehases. Kui kaabel puudub tuleb kasutada kaablit 3 x 2.5 mm² (faas,null,maa). Vooluühendus tuleb teostada vastavalt seadmel toodud skeemile ja vastavuses riigis kehtivatele normidele. Tööd teostagu kvalifitseeritud spetsialist.

- Elektriühendus tuleb paigaldada mitmepooluseline lüliti kontaktivahega vähemalt 3 mm. Rikkevoolukaitse paigaldamisel peab rakendumisvool olema 30mA. Kui veetorstik on dielektrilisest materjalist on rikkevoolukaitse paigaldus kohustuslik.

-Enne ühendamist kontrollige, kas vooluvõrgu parameetrid vastavad boileri omadele. MAANDUS on kohustuslik (garantiinõue). Kõik boilerid on varustatud termostaadiga. Vee ülekuumenemisel rakendub termostaadi kaitsesüsteem. Selle taastamiseks: Lülitage välja vooluvarustus - eemaldage katteklapp - vajutage termostaadi taastuslülitile - paigaldage katteklapp - taastage vooluvarustus. Kui seade ikka ei tööta, kutsuge spetsialist.

- Kui elektrikaabel on vigastatud tuleb see asendada samasuguste parameetritega kaabliga. Elektriikaabli peab asendama kvalifitseeritud spetsialist.

KÄIVITAMINE

NB! BOILERIT EI TOHI KUNAGI ILMA VEETA TERMOSES PINGESTADA.

SEKUNDAARAHELA TÄITMINE: Avada veevõrgu kraan ja boileri soojaveekraan ning täitke boiler veega kuni kogu õhk on välja surrutud, s.t. sooja vee kraanist väljub vesi. Kontrollida lekke puudumist.Kontrollida, et boileri vooluparameetrid vastaks võrgu omadele, et oleks olemas maandus.

PRIMAARAHELA TÄITMINE: Avage kütteevee pealevool. Avage õhutusventiil, et spiraali kogunenud õhk saaks väljuda. Kui süsteem on komplekteeritud toitepumbaga, laske sel paar minutit töös olla kiirendamiseks õhutusprotsessi. Kontrollige, kas spiraal on kütteeveega täitunud (kas avatud paisupaagi veenivoo abil või ahela tühjenduskraani abil).

- Lülitada vooluvarustus sisse. Ca. 15-30 minuti pärast, sõltuvalt boiler mahust, võib kaitseklapi äravooluavast hakata tilkuma vett. See on vee soojenemise faasis loomulik – boilerist lastakse välja vee termilisest paisumisest tekkiv ülerõhk. Sõltuvalt vee kvaliteedist võib soojenemise faasis tekkida nn. „veekatla müra“ – see on normaalne ega tähenda mingit riket.

- Tehase poolt on termostaat seadistatud 65 ± 5°C. Reguleeringut on võimalik muuta termostaadil asuva pöördlülitil abil. Kontrolllamp põleb kogu soojenemise faasi ajal.

Kui soojaveekraanist tuleb auru või keevat vett, katkestage vooluvarustus ja kutsuge spetsialist.

Töö talvel: Ilma elektriküttekomplektita: tarbevett kütetakse läbi primaarahela (küttekontuur).

Pumbatermostaadiga: regulaator lülitab vastavalt tarbevee temperatuurile sisse primaarahela toitepumba.

Ca. 15-30 minuti pärast peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust).

Töö suvel: Kui boiler on komplekteeritud elektriküttekomplektiga ning katel ei tööta, kütab tarbevett elektriline küttekeha. Pumbatermostaadi el.toide välja lülitada. Lüliti boileri elektriosa katteklappil viia asendisse "PÄIKE". Ca. 15-30 minuti pärast peaks kaitseklapi tühjendusavast hakkama tilkuma vett – see on igati normaalne ning tingitud vee paisumisest kuumenemisel (ca. 2-3% boileri mahust). Kui boiler pole komplekteeritud elektriküttekomplektiga, toimub tarbevee kütmine nii nagu talvel.

HOOLDUS

Enne igasuguse hooldustöö alustamist tuleb boiler vooluvõrgust lahutada!

- Boileri külmaveesisendile monteeritud kaitseklappi tuleb hoova olemasolul kord kuus hoovast avada / sulgeda, vältimaks võimalikku ummistuse teket. Ummistunud kaitseklapist põhjustatud boileririkked ei kuulu garantiikorras lahendamisele.

- Boileri korpust puhastada pehme niiske lapiga. Mitte kasutada abrassiivseid aineid.

Vahetatavad varuosad on: termostaat, flantsitihend, küttekeha, kontrolllamp, magneesiumanood, elektrikaabel. Esimene hooldus tuleb läbi viia peale kolme tööaastat (garantiinõue), edasi iga kahe aasta järel (või tihemini, sõltuvalt vee kvaliteedist). **Magneesiumanoodi tuleb kontrollida peale 3 tööaastat, edasi iga 2 aasta järel (garantiinõue!).** Kulunud anood (läbimõõt alla 10mm) vahetada.NB! Anood kui kuluvadetail ei kuulu garantiijärgse garantiikorras vahetamisele. Eemaldada siseanuma põhja kogunenud mustus ja lahtised katlakivi tükid. Siseanuma seinu mitte kraapida – see võib vigastada emailikihti. Võimalik tekkinud katlakivi eemaldada, kasutades vastavaid vahendeid.

Hooldusjärgsel montaažil on soovitatav kasutada uut tihendit. Piirkondades, kus vesi on väga kare TH >20 f (>200 ppm) võib kasutada vee pehmedajat, tehes seda kooskõlas kehtivate normidega. Garantii seeläbi ei kao. Vee karedus peab aga jääma üle 15°f. Pikema eemalviibimise puhul, eriti talvel, tuleb boiler veest tühjendada. Taaskäivitamisel tegutseda vastavalt käivitamise juhendile.

GARANTII

Vastavalt tehase ja kauba maaletooja, AS PLASTOR vahelisele kokkuleppele antakse tarbija tarvis tootele garantii müügikuupäevast: 3 aastat termosele, 2 aastat elektriõsale

Garantii andja: AS PLASTOR, Hoiu 7 , 76401 Laagri, Harjumaa, tel. 6796756, e-mail: plastor@plastor.ee, koduleht www.plastor.ee

Garantiikorras ei kuulu vahetamisele kuludetailid (magneesiumanoodid).

Garantii kehtivuse eelduseks on kõigist käesoleva juhendi nõuetest kinnipidamine. Kui üks antud juhendi nõuetest on täitmata, katkeb kogu seadmele antav garantii.

Eriti rõhutame:

- magneesiumanoodi kontroll / vahetus – esimene kord pärast kolme tööaastat, seejärel iga 2 aasta tagant (või tihemini olenevalt vee kvaliteedist);

- Õige ühendus külmaveevõrku;
- Õige elektriühendus, maanduse olemasolu;
- Kaitseklapi või dielektrilise, teras- või malmmuhvi ühendamine vahetult boileri külmaveesisendile;
- Kaitseklapi töökorras olek – klapp pole vigastatud ülekeeramise tõttu;
- Kaasasoleva dielektrilise isolatsioonimuhvi ühendamine vahetult boileri kuumaveeväljundile;
- Õige veega täitmine - kuni lahtisest kuumaveekraanist voolab vett;
- Paigaldamine külmumiskindlasse ruumi.

Väljakutse korral garantii raames peab boiler olema tööasendis ja ühendatud, kuna mahamonteeritud ja lahtiühendatud boileri korral puudub võimalus kontrollida elektri- ja veeühenduse korrektsust ning seega garantiile alluvust.

Garantii näeb ette kõigi meie tehnilise personali poolt garantiile alluvaks praagiks tunnistatud osade väljavahetamist. Kahjutasunõuded on välistatud.

Valeväljakutse garantiireklamatsiooni nime all on tasuline. Mittetasumise korral katkeb koheselt garantii.

Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil. Turustamisel väljaspool EV-d vastutab garantii eest edasimüüja.

Garantii ei kehti:

- kui boiler on paigaldatud raskesti ligipääsetavasse või ligipääsmatusse kohta;
- vee mustusest tingitud kaitseklapi ummistumise ning selle tagajärgede (õhupadi vms.) korral;
- toitepinge kõikumise või boilerile mittevastavuse korral, elektriliste ülepingtonete või välgu korral;
- küttekeha riknemisel kuivalejäämise tõttu (tõestatav);
- vigaste lisaseadmete (kraanid jms.) tõttu tekkinud rikete puhul;
- keemiliste või elektrokeemiliste mõjude tulemusena tekkinud rikete puhul;
- välismõjudest tekkinud rikete puhul;
- joogivee normatiividest kõrvalekalduva vee kasutamise puhul;
- veesurve puhul üle 5 bar'i kui pole monteeritud survealandajat;
- katlakivi ebanormaalse tekke korral;
- võõraste (mitte ATLANTIC'u) varuosade kasutamise korral;
- kui külma vee sisendtorule pole vahetult ühendatud kaitseklapp või dielektriline, teras- või malmmuhv;
- kui kuuma vee väljundtorule pole vahetult ühendatud kaasasolev dielektriline muhv;
- kui boiler on paigaldatud sauna leiliruumi;
- kahjustuste korral, mis on tekkinud vee sattumise tõttu boileri elektriõsa kattekilbi alla.

GARANTIITALONG

Anname tootele garantii: sõltuvalt tüübist 3 aastat müügikuupäevast siseanumale; 2 aastat müügikuupäevast elektriõsale. Garantii eelduseks on müüjatempel, - allkiri ning müügikuupäev käesoleval garantiitalongil. Talong esitada täidetult müüjale või AS PLASTOR'ile vaid garantiireklamatsiooni korral, seadme andmed saab seadme tootesildilt. Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil.

Seadme tüüp.....

Seerianumber.....

Ostjanimi, aadress, telefon.....

müüja/paigaldaja:.....
tempel / kuupäev

NB! Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote juures toodangu täiustamise huvides. Kui need ei kajastu Teie boileri eestikeelses passis, pöörduge palun probleemide korral AS PLASTOR'i poole